

**Zeitschrift:** Prisma : illustrierte Monatsschrift für Natur, Forschung und Technik  
**Band:** 4 (1949)  
**Heft:** 7

**Rubrik:** Neuheiten aus der Technik

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

ist eine Dämpfungskraft nur von der Geschwindigkeit abhängig und verschwindet im Ruhezustand. Bei der Luftdämpfung steht mit dem Pendel ein Kolben in Verbindung, der sich in einem am Gestell befestigten Zylinder (Kasten in Abb. 5) reibungslos bewegen kann. Durch Verändern einer Öffnung im Zylinderdeckel kann die Dämpfung beliebig eingestellt werden. Bei der Wirbelstromdämpfung bewegt sich ein Metallblech zwischen den Polen eines Magneten.

Auf den schweizerischen Erdbebenwarten in Zürich, Basel, Chur und Neuchâtel ist der große Universal-

seismograph von A. de Quervain und A. Piccard in Betrieb. Er stellt ein einfaches Pendel dar, in dessen Pendelstange eine vierfache Feder (Prinzip Abb. 3a) eingeschaltet ist. Die dreidimensionale Bewegung der Masse wird durch drei Hebelübertragungen auf einem gemeinsamen Registrierstreifen aufgezeichnet (Pendellänge 470 cm, Masse 21 Tonnen, Eigenschwingung zirka 3 sec. mechanische Vergrößerung  $10 \times 10 \times 20$ ). In Zürich funktioniert ferner ein zweifaches Mainkapendel von 450 kg und ein Vertikalseismograph von 1000 kg.

M. Grüttner, Zürich

## NEUHEITEN AUS DER TECHNIK

### Radar als Blindenhund

Die blinden Fledermäuse orientieren sich dadurch, daß sie dem menschlichen Ohr nicht mehr hörbare Ultraschallschreie ausstoßen und Hindernisse durch die zurückkommenden Echos erkennen. Auf einer ähnlichen Echolotung mit elektrischen Wellen beruht ja bekanntlich auch das Radar. Nun wurden in Amerika kleine Radarapparate für Blinde entwickelt. Die moderne Röhrentechnik macht es möglich, ganz kleine Radar-sender herzustellen, etwa in der Größe einer Taschen-

lampe. Die von dem Sender ausgestrahlten Radarwellen werden von den Hindernissen, vor denen sich der Blinde befindet, zurückgeworfen und von derselben Röhre empfangen, was eine besondere Schaltung ermöglicht. Der Apparat zeigt dann dem blinden Träger an, in welcher Entfernung und in welcher Richtung sich das gefährliche Hindernis befindet und ersetzt so vollauf einen Blindenhund.

Dr. F. Cap

**Berichtigung:** Im Artikel «Wann kommen die Atomkraftwerke» ist ein sinnstörender Fehler unterlaufen. Auf Seite 316, linke Spalte, im letzten Absatz sollte es statt «Elektronen» «Neutronen» heißen.

## KLEINANZEIGEN

Einheitspreis für 3 Zeilen 5 Fr., für jede weitere Zeile Fr. 1.50. Aufträge nur gegen Vorauszahlung unter dem Titel «Kleinanzeigen» auf der Rückseite des Einzahlungsscheines (Postcheck VIII c 10 Frauenfeld). Inseratschluß am 10. des Vormonates. Anfragen auf Chiffre-Inserate sind an die Annoncen-Verwaltung der Zeitschrift Prisma, Huber & Co. AG., Frauenfeld, zu richten.

### BÜCHER

Minerva, Jahrbuch der gelehrten Welt, Abt. Universitäten und Fachhochschulen, zu kaufen gesucht. Angebote unter Chiffre K 7499.

Gesucht vollständige Ausgabe von Brehms Tierleben, antiquarisch. Offerten unter Chiffre H 692.

### CAMPING

Zelt für 3 Personen mit Sonnendach und wasserdichtem Boden zu verkaufen. Anfragen unter Chiffre H 1421.

### MASCHINEN

Suche kleine Dampfmaschine, geeignet für Meccano u.ä. Angebote unter Chiffre H 640.

### MINERALIEN

Suche angeschliffene Steine, gut ausgebildete Einzelkristalle zu Studienzwecken. Angebote unter Chiffre H 639

### KINEMATOGRAPHIE

Zu verkaufen Kino-Aufnahmekamera, 16 mm, Agfa Movex, sowie verschiedene interessante Tierfilme. Anfragen unter Chiffre H 637.

Gesucht guter, gebrauchter Projektionsapparat für Leica-Diapositive. Offerten unter Chiffre H 694.

Zu kaufen gesucht erstklassiger Kleinbildprojektor evtl. mit Leinwand. Offerten unter Chiffre H 697.

### PHOTOGRAPHIE

Biete Voigtländer «Bergheil» Kamera F. 4,5 mit Teleobjektiv, suche Rollieflex in Tausch. Angebote unter Chiffre H 630.

Zu kaufen gesucht Spiegelreflexkamera mit guter Optik, handliches Format. Offerten unter Chiffre H 695.

Biete Kine-Exakta, vergütete Optik Zeiß Biotar 1:2, fabrikneu, ungebraucht, 890 Fr. Neupreis ca. 1400 Franken. Offerten unter Chiffre P 701

### MIKROSKOPIE

Gesucht guterhaltenes Mikroskop. Offerten mit Angabe von Optik Zubehör und Preis an H 698.

### SPORTARTIKEL

Verkaufe Pickel, Seil 13 mm, Steig-eisen in einwandfreiem Zustande. Anfragen unter Chiffre H 640.

### STELLEN-ANZEIGER

Naturfreund sucht Mitarbeit eventuell Beteiligung in Obstbaumschule o.ä. Angebote unter Chiffre H 631.

Zoologischer Präparator sucht Dauerstellung in Museum, Institut oder dergl. Angebote unter Chiffre K 7497.

### VERSCHIEDENES

Biete Hensoldt-Prismenglas 6x30, suche naturwissenschaftliche Bücher aller Art. Angebote mit Angabe der offerierten Titel an Chiffre H 629.